

Novis Vita Juicer

Швейцарские технологии

ВЫЖИМАЕТ ВИТАМИНЫ

VITAJUICER.COM

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Соковыжималка Vita от компании Novis®

Инструкция по эксплуатации

Содержание

1. **Инструкции по технике безопасности**
 2. Важные меры безопасности
3. **Упаковка прибора**
4. **Перед началом работы**
5. **Эксплуатации**
 - 5 Выжимание сока без блендера
 - 6 Выжимание сока с блендером
 - 7 Цитрусовый пресс без центрифуги (CITROMAX®)
 - 8 Цитрусовый пресс с центрифугой (VITATEC®)
- 9 **Практические рекомендации**
 - 9 DROPHOLD®
 - 9 Очистка центрифуги
 - 9 Увеличение объема отжимаемого сока
 - 9 Двойная защита
10. **Обслуживание и очистка устройства**
- 11 **Устранение неполадок**
 - 11 Соковыжималка Novis® Vita не работает
 - 11 Сок не вытекает
 - 11 Соковыжималка Novis® Vita вибрирует
 - 11 Центрифуга забита
- 12 **Утилизация**
- 12 **Технические данные**
- 13 **Гарантия**
- 13 **Послепродажное обслуживание**

Область применения

Данные инструкции по эксплуатации применимы к следующим моделям:

Модель	Тип
Соковыжималка Novis® Vita	6500

Инструкции по технике безопасности

Ваша безопасность и безопасность других людей очень важна.

Данные инструкции по технике безопасности включают в себя указания по соблюдению мер предосторожности.

Пожалуйста, прочитайте настоящую инструкцию и всегда выполняйте ее.



Этот знак используется для обозначения рисков и опасных факторов, которые могут привести к смертельному исходу или травме. В инструкциях по технике безопасности определяется характер угрозы, даются рекомендации о том, как можно избежать риска получения травмы и объясняются последствия невыполнения данных рекомендаций.



Данный знак обозначает полезные практические рекомендации.



Важные меры безопасности

При использовании электроприборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, указанные ниже.

1. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.
2. Не погружайте соковыжималку Novis® Vita в воду или другую жидкость во избежание риска удара электрическим током.



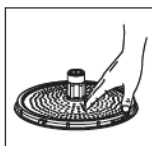
3. Соковыжималка Novis® Vita не предназначена для использования детьми. Лица с ограниченными физическими или умственными способностями или с ограниченным сенсорным восприятием, а также люди, не имеющие соответствующий опыт или необходимые знания, могут использовать соковыжималку Novis® Vita только под наблюдением или под руководством другого лица, ответственного за их безопасность.



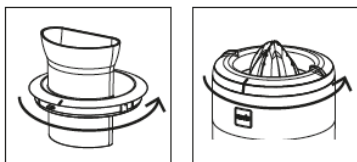
4. Выключайте Novis® Vita из сети, когда устройство не используется, перед его сборкой или снятием насадок, а также перед очисткой соковыжималки.
5. Не прикасайтесь к движущимся частям.
6. Не эксплуатируйте соковыжималку Novis® Vita с поврежденным шнуром питания или вилок, в случае неправильной работы устройства или после его падения или при повреждениях иного характера. Проверьте соковыжималку в ближайшем пункте послепродажного обслуживания.
7. Если вилка не подходит к розетке, пожалуйста, проконсультируйтесь с квалифицированным электриком. Замена вилки может производиться только квалифицированным специалистом.
8. Использование аксессуаров без маркировки Novis может привести к пожару, удару электрическим током или травмам.
9. Не используйте устройство на открытом воздухе.
10. Не допускается свисание шнура питания с края стола или рабочей поверхности.
11. Не помещайте пальцы или какие-либо приспособления в горловину во время работы соковыжималки, так как это может привести к серьезным травмам или повреждению прибора. Пользуйтесь толкателем, специально предназначенным для этой цели.



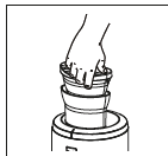
12. Диск для измельчения продуктов очень острый. Обращайтесь с ним осторожно.



13. Перед включением соковыжималки Novis® Vita убедитесь, что крышка или контейнер для мякоти надежно зафиксированы.



14. Всегда используйте толкатель для подачи продуктов внутрь прибора.



15. Всегда фиксируйте крышку или контейнер для мякоти и внутренний контейнер с помощью защелки.
16. Никогда не используйте дефектные части. Свяжитесь с компанией-поставщиком или с компаниями по адресам, указанным в разделе о послепродажном обслуживании.
17. Если шнур питания поврежден, его замену должен выполнять производитель или специалист, имеющий соответствующую квалификацию, чтобы устранить факторы риска и предупредить дальнейшие повреждения.
18. Не используйте соковыжималку, если вращающийся диск для измельчения продуктов находится в работе или повреждена защитная крышка или на ней имеются видимые повреждения/трещины.
19. Большинство соков выжимается в течение 2-5 минут. Соковыжималку Novis® Vita можно непрерывно эксплуатировать в течение не более 20 минут.





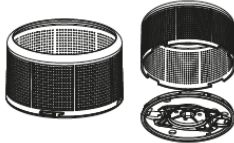


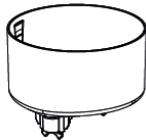
Данный прибор предназначен только для бытового применения.

Сохраните данные инструкции по эксплуатации для последующего использования.

Упаковка прибора

Проверьте наличие всех частей. Если какие-то части отсутствуют, незамедлительно свяжитесь с компанией-поставщиком. Инструкция по эксплуатации включает в себя описание безопасного применения аксессуаров, поставляемых вместе с соковыжималкой.

Соковыжималка Novis® Vita	
Конус	
Контейнер для мякоти	
Решетка для выжимания цитрусовых	
Блендер	

Толкатель	
Медленно поверните крышку влево, чтобы достать центрифугу и внутренний контейнер	
Центрифуга (состоит из сита и измельчительного диска)	
Измельчительный диск	
Носик для выливания сока	
Внутренний контейнер	
Упаковочный материал (картонная коробка, полиэтиленовая пленка и пенополистирол) промаркирован и должен быть по возможности переработан и утилизирован в соответствии с требованиями по защите окружающей среды.	

Перед началом работы

Поместите соковыжималку Novis® Vita на сухую и ровную поверхность, чтобы носик для выливания сока располагался спереди, а выключатель – с правой стороны.

Перед первым применением соковыжималки вымойте все съемные части и протрите корпус влажной тканью (смотрите раздел об обслуживании и очистке прибора).



Внимание

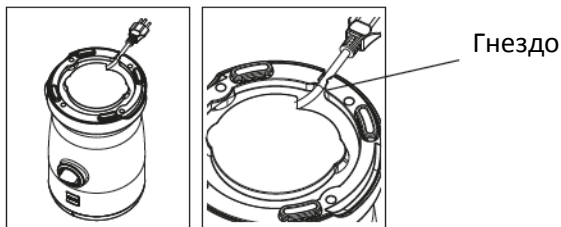
Полностью соберите соковыжималку Novis® Vita перед тем как включать ее в сеть.
(220-240 В переменного тока, частота: 50/60 Гц)

Уменьшение длины кабеля

Если соковыжималка размещена рядом с розеткой, можно укоротить шнур питания, свернув и закрепив его на основании прибора.

Выполните следующие действия:

1. Снимите крышку, внутренний контейнер, насадку, конус и центрифугу, и т.д.
2. Переверните соковыжималку и поместите ее на мягкую салфетку.
3. Вытащите шнур питания из гнезда.
4. Сверните шнур вокруг основания прибора один или два раза, оставив необходимую длину шнура.
5. Закрепите шнур в гнезде.



Эксплуатация

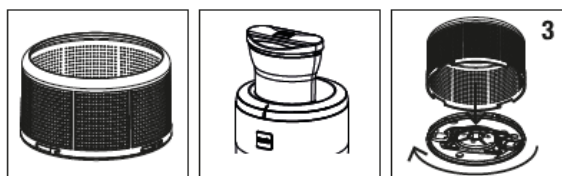
// Выжимание сока без блендера

Идеально подходит для твердых фруктов и овощей: яблок, моркови, огурцов и т.д.

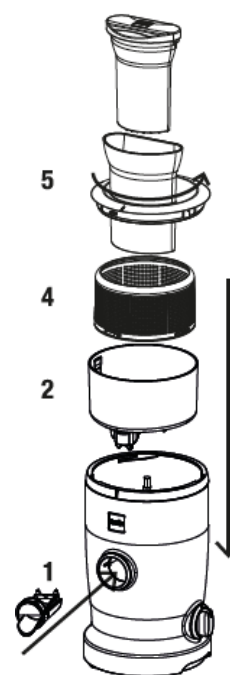
Результат: натуральный сок без мякоти.

Подготовка

Вымойте твердые фрукты и овощи и порежьте их на кусочки.



1. Вставьте носик.
2. Вставьте внутренний контейнер.
3. Соберите центрифугу (сито, измельчительный диск)
4. Вставьте центрифугу.
5. Установите крышку и поверните ее вправо, чтобы закрыть.
6. Поместите стакан или другую посуду под носиком для выливания сока.
7. Включите прибор (переведите выключатель в положение I)
8. Положите подготовленные кусочки фруктов или овощей в горловину и медленно подавайте их толкателем. Выполняйте это действие, пока не получите необходимое количество сока.
9. Если необходимо заменить стакан, поднимите носик. Противокапельная система DROPHOLD® не позволит соку капать. После замены стакана опустите носик вниз. Процесс выжимания сока можно продолжить.
10. Когда сок перестанет течь, отключите соковыжималку (переведите выключатель в положение 0).



Никогда не помещайте в горловину какие-либо приспособления или пальцы. Используйте только прилагаемый к прибору толкатель. Не открывайте прибор, пока центрифуга полностью не остановится. Не используйте центрифугу без сита. Убедитесь, что сито правильно вставлено и закреплено (сито находится на уровне красных отметок с внешней стороны).

// Выжимание сока с блендером

Идеально подходит для мягких или тушеных фруктов и овощей: малины, смородины, помидоров и т.д.

Результат: однородный и густой сок (пюре)



Никогда не закладывайте в соковыжималку Novis® Vita твердые фрукты или овощи, если используете блендер, так как это может привести к повреждению прибора.

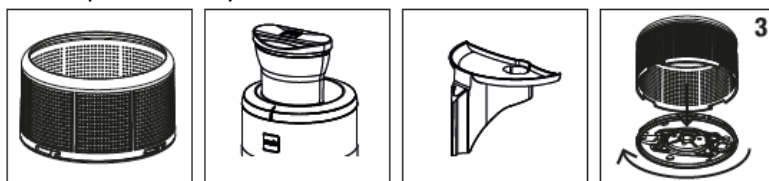
Подготовка

Твердые овощи и фрукты

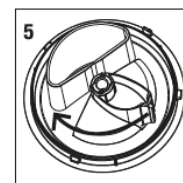
- Помыть
- Порезать на кусочки
- Потушить

Мягкие фрукты и овощи

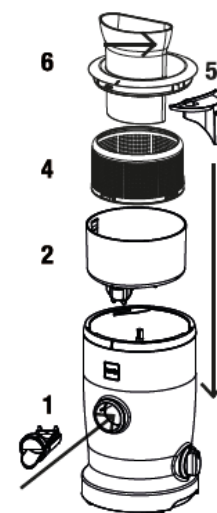
- Помыть
- Порезать на кусочки



1. Вставьте носик
2. Вставьте внутренний контейнер
3. Соберите центрифугу (сито, измельчительный диск)
4. Вставьте центрифугу
5. Установите блендер на стержень на крышке, поверните влево и закрепите.



6. Установите крышку и поверните вправо для фиксации.
7. Поместите стакан или другую посуду под носиком для вытекания сока
8. Включите прибор (переведите выключатель в положение I)
9. Положите подготовленные кусочки фруктов или овощей в горловину и медленно подавайте их толкателем. Выполняйте это действие, пока не получите необходимое количество сока.
10. Если необходимо заменить стакан, поднимите носик. Противокапельная система DROPHOLD® не позволит соку капать. После замены стакана опустите носик вниз. Процесс выжимания сока можно продолжить.
11. Когда сок перестанет течь, отключите соковыжималку Novis® Vita (переведите выключатель в положение 0).



Никогда не помещайте в горловину какие-либо приспособления или пальцы. Используйте только прилагаемый к прибору толкатель. Не открывайте прибор, пока центрифуга полностью не остановится. Не используйте центрифугу без сита. Убедитесь, что сито правильно вставлено и закреплено (сито находится на уровне

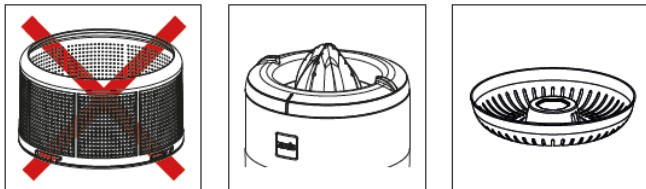
// Цитрусовый пресс без центрифуги (CITROMAX®)

Идеально подходит для цитрусовых: апельсинов, лимонов, грейпфрута и т.д.

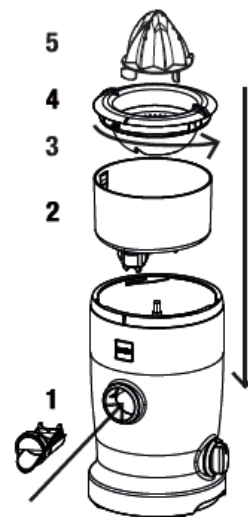
Результат: быстро приготовленный сок с небольшим количеством мякоти без зернышек

Подготовка

- Помыть цитрусовые
- Порезать каждый фрукт пополам



1. Вставьте носик
2. Установите внутренний контейнер
3. Установите контейнер для мякоти (поверните налево до щелчка)
4. Установите решетку для выжимания цитрусовых
5. Установите сверху конус
6. Поставьте стакан или другую посуду под носиком
7. Включите прибор (переведите выключатель в положение I)
8. Поместите плод на конус и слегка надавливайте, сок будет выжиматься. Выполняйте это действие, пока не выжмете сок из необходимого количества фруктов. Если необходимо заменить стакан, поднимите носик. Противокапельная система DROPHOLD® не позволит соку капать. После замены стакана опустите носик вниз. Процесс выжимания сока можно продолжить.
9. Когда сок перестанет течь, отключите соковыжималку Novis® Vita (переведите выключатель в положение 0).



// Цитрусовый пресс с центрифугой (VITATEC®)

Идеально подходит для цитрусовых: апельсинов, лимонов, грейпфрута и т.д.

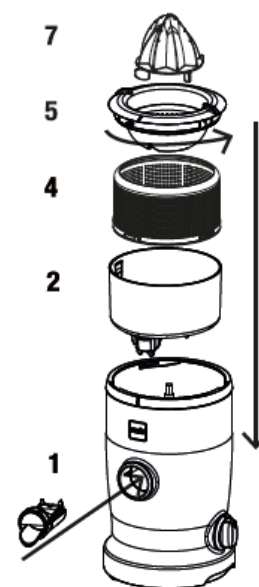
Результат: свежавыжатый сок с максимальной экстракцией без мякоти и зернышек

Подготовка

- Помыть цитрусовые
- Порезать каждый фрукт пополам



1. Вставьте носик
2. Установите внутренний контейнер
3. Соберите центрифугу, сито и измельчительный диск
4. Установите центрифугу
5. Установите контейнер для мякоти
6. Не устанавливайте решетку для выжимания цитрусовых
7. Установите сверху конус
8. Поставьте стакан или другую посуду под носиком
9. Включите прибор (переведите выключатель в положение I)
10. Поместите плод на конус и слегка надавливайте, сок будет выжиматься. Выполняйте это действие, пока не выжмете сок из необходимого количества фруктов.



11. Если необходимо заменить стакан, поднимите носик. Противокапельная система DROPHOLD® не позволит соку капать. После замены стакана опустите носик вниз. Процесс выжимания сока можно продолжить.
12. Когда сок перестанет течь, отключите соковыжималку Novis® Vita (переведите выключатель в положение 0).

Практические рекомендации

DROPHOLD®

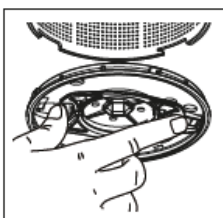
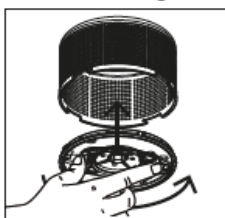
Можно приостановить вытекание сока, чтобы заменить стакан. Для этого поднимите носик. Система DROPHOLD® не позволит соку вытекать и предотвратит капание. После замены стакана опустите носик. Процесс выжимания сока можно продолжить.



Очистка центрифуги

При выжимании достаточно большого количества сока центрифугу нужно регулярно очищать. Если соковыжималка начинает вибрировать, центрифугу также необходимо очистить.

1. Выключите соковыжималку Novis® Vita (переведите выключатель в положение 0).
2. Снимите крышку или насадку
3. Вытащите центрифугу
4. Вытащите сито и измельчительный диск



5. Очистите сито, слегка постукивая по нему, чтобы содержимое вышло.

Максимальное увеличение количества выжимаемого сока

Чтобы максимально увеличить количество выжимаемого сока, не нажимайте слишком сильно на толкатель. Это позволит фруктам и овощам полностью измельчиться на терке. В конце работы дайте соковыжималке поработать несколько секунд, чтобы весь сок вытек.

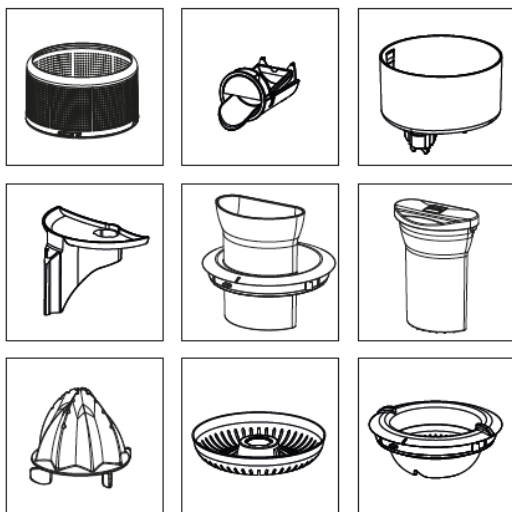


Двойная защита

Прибор не работает, если не вставлен контейнер для сока и неправильно установлены крышка и контейнер для мякоти.

Обслуживание и очистка устройства

- Установите выключатель в вертикальное положение (на 0).
- Перед очисткой отключите соковыжималку от сети.
- Снимите все съемные части:

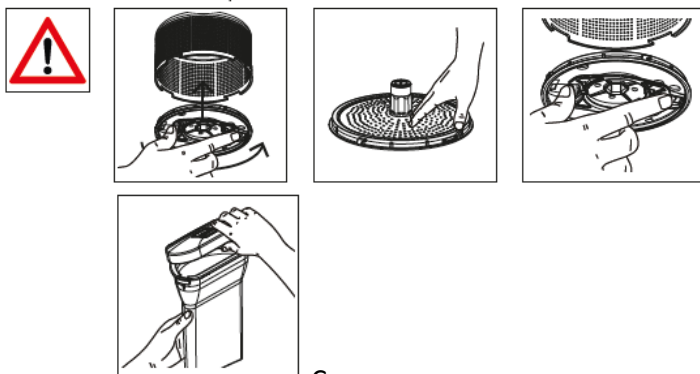


- Аккуратно поверните крышку налево, чтобы снять ее.



- Перед тем как снять носик удалите центрифугу и внутренний контейнер.
- Протрите корпус влажной теплой тканью с небольшим количеством очищающего средства.
- Вытрите корпус насухо мягкой тканью. Не используйте абразивные чистящие вещества или губки.
- Все съемные части можно мыть в посудомоечной машине, при условии их размещения в верхней части машины. Не мойте в режиме высокой температуры (избегайте температуры выше 60°C).
- Разберите центрифугу и удалите с нее остатки продуктов перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину.

Измельчительный диск острый. Обращайтесь с ним осторожно.



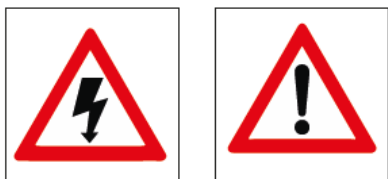
Снимите крышку с толкателя, чтобы помыть его в посудомоечной машине.



При мытье и ополаскивании частей не используйте абразивные средства или губки. Они могут поцарапать детали или повредить покрытие. После мытья просушите все детали.

Устранение неполадок

В случае неисправности прибор необходимо отключить от сети и перевести выключатель в положение 0.



Соковыжималка Novis® Vita не работает

- Убедитесь, что внутренний контейнер установлен правильно, и что крышка на контейнере для мякоти установлена правильно и зафиксирована.
- Подключена ли соковыжималка к сети?
- Имеется ли неисправность предохранителя соковыжималки Novis® Vita? При использовании автоматического выключателя, проверьте, что сеть замкнута.
- Отключите соковыжималку от сети и снова вставьте вилку в розетку.

Сок не вытекает

- Убедитесь, что носик установлен правильно и опущен.
- Выньте внутренний контейнер и очистите клапан.
- Центрифуга собрана и установлена правильно?

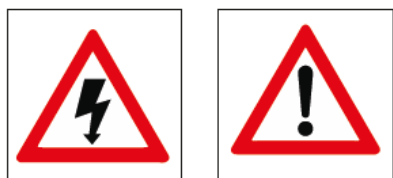
Соковыжималка Novis® Vita вибрирует

- Очистите центрифугу (смотрите раздел об обслуживании и очистке устройства)
- Центрифуга собрана и установлена правильно?

Центрифуга забита

- Очистите центрифугу (смотрите раздел об обслуживании и очистке устройства)

Если неисправность невозможно устранить, свяжитесь с компанией-поставщиком или с компанией, указанной в разделе о послепродажном обслуживании.

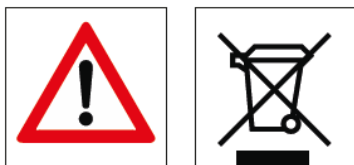


Ремонт соковыжималки может выполняться только в официальных пунктах обслуживания. В результате непрофессионального ремонта пользователь прибора может подвергнуться риску. Ответственность за повреждения не признается, если ремонт производится ненадлежащим образом. В подобных случаях требования по гарантии не удовлетворяются.

Утилизация

Данный прибор промаркирован в соответствии с требованиями, установленными Европейской директивой 2002/96/ЕС по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).

Пожалуйста, утилизируйте соковыжималку Novis® Vita с соблюдением требований по защите окружающей среды и здоровья населения. По окончании срока службы незамедлительно прекратите применение соковыжималки Novis® Vita. Отключите прибор от сети и отсоедините шнур питания.



Данный знак обозначает, что прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо отнести в пункт сбора отходов электронного и электрического оборудования. Пожалуйста, свяжитесь с местным органом управления или компанией-поставщиком, чтобы получить информацию касательно указанных пунктов сбора.

Технические данные

Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная мощность	240 Вт
Частота	50/60 Гц
Максимальные размеры (длина x ширина x высота)	22 x 23 x 43 см / 8,7 x 9 x 17 дюймов
Высота носика	15,2 см / 6 дюймов
Вес	6,8 кг / 15 фунтов
Длина кабеля	1 м / 3,28 футов
Материал корпуса	Корпус, отлитый под давлением
Материал носика	Нержавеющая сталь
Тест соответствия	EN / IEC 60335 (IEC60335-2-14 и IEC60335-1)
Гарантия	3 (три) года

Гарантия

Гарантийный период:	Затраты, покрываемые гарантией Novis:	Затраты, не покрываемые гарантией Novis:
3 (три) года с даты покупки соковыжималок Novis® Vita для бытового применения	Запасные части и затраты на работу для устранения материального ущерба и заводских дефектов. Ремонт должен производиться в одобренном компанией Novis центре послепродажного обслуживания.	Ремонт соковыжималок Novis® Vita, которые используются для иных целей, чем приготовление сока в бытовых условиях. Ремонт повреждений, полученных в результате происшествий, модификации, неправильного использования, неправильной установки или ненадлежащей эксплуатации в нарушение применимых нормативных требований по электрооборудованию.

Novis не несет ответственности за побочные затраты и ущерб.

Послепродажное обслуживание

Все ремонты и работы по обслуживанию прибора должны производиться на месте в соответствующем центре послепродажного обслуживания, одобренном компанией Novis. Для получения соответствующей информации, пожалуйста, свяжитесь с компанией-поставщиком или воспользуйтесь веб-сайтом www.vitajuicer.com.

Инструкции по эксплуатации можно загрузить с www.vitajuicer.com

Гарантийное обслуживание

Обслуживание должно выполняться МЕСТНЫМ официальным сервисным центром. Обратитесь к дилеру за информацией о ближайшем сервисном центре.

Вы можете прочесть дату производства Вашей соковыжималки по серийному номеру

Пример:

Серийный номер S11423000014

S1 – это версия соковыжималки

14 – год производства

23 – неделя года

000014 – порядковый номер соковыжималки

Расшифровка: 14-я соковыжималка версии S1 произведена на 23 неделе 2014 года.

Сервисный Центр в России

Адрес: 125167, Москва, Красноармейская, дом 11, корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

Сайт: <http://sc.trapeza.ru>

Вы можете прочесть дату производства Вашей соковыжималки по серийному номеру

Пример:

Серийный номер S11423000014

S1 – это версия соковыжималки

14 – год производства

23 – неделя года

000014 – порядковый номер соковыжималки

Расшифровка: 14-я соковыжималка версии S1 произведена на 23 неделе 2014 года.